

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

ABB S.p.A.
Via Vittor Pisani 16
20124 Milano MI
Italy

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Fehlerlichtbogen-Schutzeinrichtung (AFDD)
Arc Fault Detection Device (AFDD)

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 62606 (VDE 0665-10):2014-08; EN 62606:2013
DIN EN 62606/A1 (VDE 0665-10/A1):2021-05; EN 62606:2013/A1:2017



Aktenzeichen: 5004110-1724-0002 / 299004

File ref.:

Ausweis-Nr. 40047360

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2017-11-27

(letzte Änderung / updated 2022-08-25)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

B. Megerle

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
ABB S.p.A., Via Vittor Pisani 16, 20124 MILANO MI, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*

5004110-1724-0002 / 299004 / TL3 / GRA

letzte Änderung / *updated*

2022-08-25

Datum / *Date*

2017-11-27

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40047360.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40047360.

Fehlerlichtbogen-Schutzeinrichtung (AFDD) *Arc Fault Detection Device (AFDD)*

Typ(en) / *Type(s)*

Series S-ARC1 M

Bemessungsspannung
Rated voltage

AC 230 V

Bemessungsstrom
Rated current

6 A; 10 A; 13 A; 16 A; 20 A; 25 A; 32 A; 40 A

Bemessungsfrequenz
Rated frequency

50 Hz

Energiebegrenzungsklasse
Energy limiting class

3

Auslösecharakteristik
Instantaneous tripping current

B; C

Bemessungskurzschluss- Schaltvermögen
Rated short-circuit capacity

10 kA

Abstand des Gitterstromkreises
Grid distance

35 mm

Anzahl der Pole
Number of poles

zweipolig (1P+N)
two pole (1P+N)

Bemessungsstoßspann. Festigkeit (Uimp)
Rated impuls withstand voltage (Uimp)

4 kV

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
ABB S.p.A., Via Vittor Pisani 16, 20124 MILANO MI, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*

5004110-1724-0002 / 299004 / TL3 / GRA

letzte Änderung / *updated*

2022-08-25

Datum / *Date*

2017-11-27

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40047360.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40047360.

Umgebungstemperatur
Ambient temperature

-5°C / +40°C

Anschluss
Connection

Schraubklemmen
screw terminals

Anbringungsart
Attachment type

Tragschienenmontage
mounting rail

Technische Daten

Auslösestrom für serielle Lichtbögen: 2,5 ... 20 A
Auslösestrom für parallele Lichtbögen: 75 ... 500 A

Technical data

*Tripping-current in case of serial electric arcs:
2,5 ... 20 A
Tripping-current in case of parallel electric arcs:
75 ... 500 A*

Weitere Angaben

Klassifizierung nach 4.1.2
AFDD als einzelne Einrichtung, die aus einer Schutz-
einrichtung mit integrierter AFD-Einheit besteht und
IEC/EN 60898-1 entspricht.

Further information

*Classified according 4.1.2
AFDD as one single device, comprising an AFD unit
integrated in a protective device complying with
IEC/EN 60898-1.*

siehe Anlage Nr. 100A vom 2020-01-24

see Appendix No. 100A dated 2020-01-24

Dieser Zeichengenehmigungsausweis bildet eine Grundlage für die EU-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten.

This Marks Approval is a basis for the EU Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent.

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
40047360

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
ABB S.p.A., Via Vittor Pisani 16, 20124 MILANO MI, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*

5004110-1724-0002 / 299004 / TL3 / GRA

letzte Änderung / *updated*

2022-08-25

Datum / *Date*

2017-11-27

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40047360.
This supplement is part of the Certificate No. 40047360.

Fehlerlichtbogen-Schutzeinrichtung (AFDD) *Arc Fault Detection Device (AFDD)*

Fertigungsstätte(n)
Place(s) of manufacture

Referenz/*Reference*
30015642

ABB S.p.A.
DIVISIONE SACE
Via Ardeatina 2491
00134 SANTA PALOMBA RO
ITALY

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
ABB S.p.A., Via Vittor Pisani 16, 20124 MILANO MI, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*

5004110-1724-0002 / 299004 / TL3 / GRA

letzte Änderung / *updated*

2022-08-25

Datum / *Date*

2017-11-27

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40047360.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40047360.

Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (www.vde.com\AGB-Institut). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:

Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute (www.vde.com\terms-institute). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.

The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).

The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.

Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.

The approval is solely signed on the first page.